

# L'agenda

cultural i d'activitats  
d'Esplugues

de l'1 al 31 d'octubre 2008 núm.8

agenda@esplugues.cat - www.esplugues.cat

# Pep Cruz

posa en escena  
'Còmica Vida'

**eeee!**

17 d'octubre - 22 h  
Casal de Cultura  
Robert Brillas

**eSPLUGUES eNTRA  
eN eSCENA!**



La tardor ens porta  
les Micològiques i  
la Castanyada

1r Trofeu Ciutat  
d'Esplugues de  
Patinatge Artístic

Lliurament de premis de la  
Biennal de Ceràmica  
'Angelina Alós'

# New Casablanca

Karaoke - Cocktail Bar



**Karaoke obert tot l'any · 300 m<sup>2</sup> de local acondicionat  
15 metres de barra · sala de fumadors · còctails  
Espai per a grups · fàcil aparcament  
Lloguem sales per a celebracions!**



**A 11 minuts d'Esplugues, per la Ronda Litoral**



 [www.noucasablanca.com](http://www.noucasablanca.com)

C/ Cerdanya, 57

EL PRAT DE LLOBREGAT

Obert tots els dies  
de 20.00 h a 5.00 h



SEPTEMBRE

4 **ESPLUGUES  
ENTRA EN ESCENA**

**eeee!** Continua la temporada amb 4 propostes a l'octubre  
*Entrades a la venda!*

**Ruddigore o la nissaga maleïda** ▶  
**L'Alè, en Hop, la Caputxeta...i el llop?**  
**Còmica Vida**  
**El conte de la lletera**

6 **CASTANYADA A ESPLUGUES**  
Entitats i Ajuntament proposen un munt de festes a la ciutat

8 **TOCATS PEL BOLET** ▶  
XXII JORNADES MICOLÒGIQUES INTERNACIONALS  
30 ANIVERSARI EXPOSICIÓ DE BOLETS

10 **VISITEM**  
15 Biennial de Ceràmica Angelina Alós ▶  
9 Rutes Modernistes prop de Barcelona

11 **L'AGENDA DIA A DIA**  
Totes les activitats de setembre a Esplugues

14 **ESPLUJOVE**  
El dia a dia de la gent jove d'Esplugues

15 **HOMENATGE A  
LLUÍS COMPANYS I JOVER**

17 **CORRELENGUA** ▶  
La CAL organitza una altra festa en defensa de la llengua

18 **ELS NOSTRES FOGONS**  
Tres Molinos  
'Cuines del Món': la recepta del mes  
Selecció de restaurants

21 **L'ENTITAT**  
Club d'Esplai Pubilla Cases Can Vidalet

22 **ESPORTS**  
1r Trofeu de Patinatge Artístic  
Ciutat d'Esplugues  
Entrevista a Sandra González, directora tècnica  
del Club Patinatge Artístic Esplugues  
FUGIM: El Sender Mediterrani



# Esplugues Entra En Escena

**En Monràs porta a Esplugues l'espectacle 'Còmica vida'**

► Yolanda Viñals

L'espectacle *Còmica vida*, escrit per **Joan Lluís Bozzo** i dirigit per **Pep Cruz**, arriba a Esplugues. Després de més de 70 funcions, aquest text interpretat per Pep Cruz, actor que dona vida a Josep Monràs a la sèrie de TV3 *Ventdelplà*, i **Noël Olivé** i **Jordi Coromina**, es podrà veure al Casal Robert Brillas el divendres, 17 d'octubre, a les 10 de la nit.

En un escenari buit, fent servir el pati de butaques com a prolongació de l'espai escènic, dos actors i una actriu es troben i es coneixen. Teatre dins del teatre. *Còmica vida* és un diàleg sarcàstic -i de vegades tendre- entre diferents concepcions de l'art dramàtic. Paco (Pep Cruz) i Lara (Noël Olivé), una parella d'actors professionals, mundans, amargats i vividors, i Eloi (Jordi Coromina), un jove actor i director amateur, resident en un poblet allunyat de la capital i obsessivament fascinat pel món de l'escena professional, es troben i decideixen col·laborar en el projecte de posar en escena una versió del mite clàssic de Fedra. Els tres personatges entren en una deriva tragicòmica que els durà a un final inesperat i ple d'iròniques reflexions sobre l'ambició, la vanitat i la superficialitat d'aquest art i ofici.

■ Divendres 17 ⌚ 22 h ■ Preu: 6€



L'eeee! presenta aquest o...  
propostes infantils i dues po...



■ Divendres 3 ⌚ 22 h ■ Preu: 6€

**Nit de crims al Brillas**  
**Ruddigore o**  
**la nissaga maleïda**

**R**uddigore o la nissaga maleïda és una opereta sobrenatural, plena d'amor, mort i traïció i mata-rates. Així es presenta en el llibret. Adaptada per la companyia **EGOS** a partir d'un text de **W. S. Gilbert**, aquesta història portarà a l'espectador a viure l'angoixa dels qui hereten de la nissaga dels Baronets de Ruddigore. Tots ells moren d'una terrible agonia si no cometen un crim mortal cada dia. Interpretada per **Ana Alborch**, **Lali Camps** i **Rubèn Montañá**, entre d'altres, aquest musical no passarà desapercebut per la ciutat. Serà el divendres, 3 d'octubre, a les 22 hores i també al Casal Robert Brillas, com tota la resta d'obres.

■ Diumenge 5 ⌚ 12 h ■ Preu: 3€(2x1)

**Una Caputxeta revisada**  
**L'Alè, en Hop, la**  
**Caputxeta...i el llop?**

L'aposta infantil de l'eeee! porta a Esplugues dos grans clàssics, però revisats. *L'Alè, en Hop, la Caputxeta...i el llop?*, de la companyia **Txo Titelles**, explicarà el diumenge 5 d'octubre, a les 12 hores, la història d'un vell titellaire i el seu gos quan arriben a un poble a explicar el conte de la Caputxeta. Ho aconseguiran, tot i que la història quedarà ben capgirada, ja que el gos es farà un embolic. És un espectacle carregat de poesia que emociona per la seva simplicitat i la riquesa de la relació humana entre els seus personatges. Un cant a la vellesa, a la màgia dels contes i, sobretot, al món dels titelles. L'espectacle és pensat per a infants majors de 3 anys.

El Casal de Cultura Robert Brillas obrirà les portes 1 hora abans de l'inici de l'activitat. Disposa d'un aforament limitat. Reserva d'espai per a persones amb mobilitat reduïda fins a 48 hores abans de la representació, trucant al PAC 900 30 00 82. Podeu adquirir les entrades als Punts d'Atenció a la Ciutadania de l'Ajuntament, Can Vidalet o Policia Local.

Les persones que tinguin el carnet de transport metropolità i els majors de 65 anys tindran un descompte de 2 euros en les sessions d'adults. Més informació a [www.esplugues.cat](http://www.esplugues.cat) o al 900 30 00 82

ve fort!!!

octubre dues  
per adults

AL CASAL DE CULTURA  
ROBERT BRILLAS



PEP CRUZ

"El teatre  
dóna prestigi  
a la nostra  
cultura"

**Actor de professió i enginyer de carrera, va viure uns mesos a Esplugues durant la seva etapa universitària. Donava classes a Cornellà. Abans de dedicar-se a la interpretació, i amb només 20 anys, era director d'exportacions de l'empresa Xupa Xups. Una experiència que l'ha acompanyat al llarg de la seva dilatada carrera com actor, amb més de 40 anys de trajectòria. El món de la ciència i el de les lletres estan força relacionats.** ▶ Yolanda Viñals

**V**as viure a Esplugues. Mantens alguna relació? Laboral, ja que rodem als estudis del carrer sant Gabriel, a tocar de Cornellà. I no és la primera vegada que actuo a la ciutat, ho he fet en diverses ocasions.

En recordes alguna en especial? Actuar en ciutats petites és molt agraït. Hi ha tradició teatral, i es nota. És un públic orgullós d'anar a teatre, que l'ha viscut als centres parroquials i al món associatiu. M'agrada fer bolos a tot arreu, perquè tots paguem impostos i ens ha d'arribar la cultura.

Esplugues comença les obres d'un auditori. Catalunya compta amb bons equipaments? *Còmica vida* està pensada per fer-se a teatre, i és molt agraït representar-la en un espai condicionat. No és el cas d'Esplugues, però aquest estiu l'hem fet a espais que no eren els millors per aquesta obra. De mica en mica s'està solucionant aquest deute. Totes les poblacions tenen dret a un espai decent. És la gran lluita d'una cultura petita com la nostra, ja que el teatre li dóna prestigi. Cada vegada hi ha més poblacions petites amb espais de format mitjà, pensats per a 300-400 persones.

Comptar amb actors que surten per televisió arrossega més públic al teatre. Però no es corre el perill de que primer vegin al senyor Monràs i després se n'adonin que és en Paco de *Còmica vida*? Com que el text va ser un encàrrec a Joan Lluís Bozzo vam aprofitar i jugar amb aquesta confusió. El meu paper a l'obra és la d'un actor que fa de dolent. De seguida s'aclareix, però.

A l'obra actues i dirigeixes. Dirigir t'ha ajudat a ser millor actor? Des dels 22 anys que dirigeixo i interpreto. En aquest cas, quan fas els dos papers, crec que un altre director pot treure més coses de tu com actor. Però sí, els directors consideren que és fàcil dirigir-me, ja que sé que a un director -d'entrada- no l'has de discutir mai. Ell ja s'adonarà de si el que et demana no funciona, i sempre li pots acabar donant el teu parer.

Compaginar televisió i teatre és molt complicat? No és difícil.

I passar d'estar de moda, a tot arreu, a uns mesos de silenci? Aquesta és la moneda corrent. Tot i que amb 40 anys d'ofici mai he estat aturat. Ha estat sort, però també treball i esforç. Aquesta obra l'he produïda amb la meua companyia Per-versions, creada al 2001. Així que també em busco la feina...

Hi ha nous projectes? *Còmica vida*, amb Dagoll Dagom petit format, comença gira en castellà per Espanya. I com actor, estaré al TNC al juny amb *La casa dels cors trencats*, de G.B. Shaw.

*Còmica vida* té un punt crític, però des del somriure. L'humor fàcil no m'ha interessat mai. Prefereixo tot allò que es pot explicar des del somriure. El teatre ha de ser un reflex de la vida, i l'espectador s'hi ha de sentir identificat. És així des dels grecs...

Com es preveu una temporada amb crisi econòmica? L'hostaleria i el teatre acostumen a ser els primers afectats, però sempre les hem superat. N'he vist varies, la del 73, 92... Intentem fer un espectacle econòmic per als ajuntaments, sense grans escenografies.

A Dagoll Dagom et lliga una estreta relació. Una companyia creadora de grans musicals com *Mar i Cel*. Què et sembla aquesta nova temporada a Barcelona plena de musicals? El nostre va ser el primer gran musical a Espanya. Mentre a Madrid feien sarsueles, nosaltres vam portar aquest musical dramàtic. Recordo que creien que tot era play back, els sorprenien els micròfons inhalàmbrics! Eren muntatges que es volien acostar als de Londres o el Broadway novaiorquès. Gran part dels musicals que s'estan programant ara són molt populars, busquen un públic similar al que consumia la sarsuela o la revista del Paral·lel. Segurament ens empatxarem. I ells seran els primers a patir la crisi, ja que les entrades són molt més elevades que les de teatre de text.

■ Diumenge 19 🕒 12 h ■ Preu: 3€(2x1)

**La coneguda història  
en format titelles**

**El conte de la lletera**

**U**n altre clàssic de la literatura infantil que es podrà veure aquest octubre és *El conte de la lletera*, interpretat pels titelles de la companyia de teatre i animació **Xip Xap**. Al llarg de la seva trajectòria, Xip Xap s'ha dedicat bàsicament a l'animació musical, el teatre de carrer i el teatre per a infants i joves. Ara proposen *El conte de la lletera* amb el qual retornen a la literatura popular per explicar la història d'una nena entremaliada a qui agrada molt cantar. Un entretingut espectacle de titelles amb música en directe per al públic infantil, amb la marca i amb la garantia de la casa. Es farà el diumenge, 19 d'octubre, a les 12 hores.

# La fiesta de la

# CASTAÑAS



**Esplugues se prepara para la fiesta estrella del otoño.**

**Las castañas y los "panellets" llenarán las calles** ▶ Mercè Aguilar

**C**uando el frío empieza a dejarse sentir, llega el tiempo de las castañadas. Esplugues celebra una vez más la festividad de Todos los Santos con diversas castañadas populares, organizadas por las diferentes entidades de la ciudad. Hay castañas y panellets para todo el mundo, pero es para los más pequeños de la casa para los que están dirigidos la mayoría de actos. A continuación se detallan los confirmados al cierre de esta edición.

No hay excusa posible para quedarse en casa el viernes 31 de octubre, gracias a todas las actividades de las entidades de la ciudad. A las 5 de la tarde empieza la primera celebración con una castañada infantil de mano del Club d'Esplai Pubilla Cases-Can Vidalet en la plaza La Bòbila. (Ver pág.14)

Las castañadas con animación infantil y payasos

tampoco faltarán: a las 17.30 h. hay una en la rambla Àngel Guimerà, organizada por la AV el Gall; a las 6 de la tarde será el turno de la AV la Plana, con su castañada animada por payasos, en la zona peatonal de la calle Rovellat; a la misma hora, el Esplai Espurnes hará la suya, con animación i correfoc infantil, a cargo de los Boiets Esquitxafocs, en la plaza Gandhi. A las 6 y media en el Casal Robert Brillas por el TIC-Esplugua Viva y a las 7 de la tarde en la plaza del Taxi de mano de la AV Can Clota.

Los jóvenes se podrán acercar al Espai Jove Remolí (19 h.), donde también está previsto comer castañas, pero con aires más a lo Halloween (ver Esplujove, pág.14). A las 19.30 h. empieza el turno de la castañada popular de la Comisión de Fiestas de Can Vidalet en la Rambla Verge de la Mercè y a las 20 h., si se desea un cambio en el menú, se puede acudir a la Chocolatada infantil organizada por la Asociación Cultural Andaluza de Esplugues (ACAE) en su local de la calle Josep Anselm Clavé, 90.

El dominio de los niños acaba a las 8 de la noche, cuando arrancan las castañadas para todos los públicos, podremos elegir entre la de los jardines de Cal Suis, de la AV Finestrelles (20 h.); las castañas, boniatos y el moscatel en el local de la Asociación Cultural Andaluza (21 h.), seguida de un baile popular con orquesta; la castañada en el local del Centro Cultural Andalus Plaza Macael (21 h.) o la castañada para todo el mundo del Casal de Cultura Robert Brillas organizada por TIC-Esplugua Viva (21 h.).

Esta última, además de los dulces típicos, cuenta con una cena a base de butifarra y pan con tomate, para la que hay que reservar tiquet con antelación. No faltarán tampoco el baile con el grupo Safareig de música tradicional y popular a partir de las 10.

El sábado 1 de noviembre, la estrella será el 'XXVI Concurs de Panellets d'Esplugues' cuya celebración incluye una 'ballada' de sardanas con la Cobla Baix Llobregat. El acto se celebrará a las 11.30 h. en el parque Onze de Setembre, pero en caso de lluvia lo acogerá el Casal de Cultura Robert Brillas.

En definitiva, dos días para aprovechar para celebrar y salir a la calle, antes de que el invierno nos visite y nos dé pereza salir de casa.





#### BASES XXVII CONCURS DE PANELLETS 2008

- ▶ Hi podrà prendre part tota persona més gran de 16 anys.
- ▶ Cada concursant podrà presentar-hi tres tipus de panellets. Caldrà lliurar-ne tres exemplars de cada tipus, llestos per ser degustats pel jurat, acompanyats de la seva recepta de preparació, sense el nom de la persona concursant. Per tant, han de ser d'elaboració casolana.
- ▶ La inscripció serà personal i es farà en el moment de lliurar els panellets, el mateix dia 1 de novembre, al parc Onze de Setembre (en cas de pluja, al Casal Robert Brillas, carrer Angel Guimerà, 38) de les 11 fins a les 11.30 hores, en què serà quan quedarà tancada la inscripció. Es fa avinent a totes les persones participants que tinguin present aquest horari.
- ▶ Una cop el jurat haurà fet la classificació, s'emetrà el veredict, que serà inapel·lable. A continuació es lliuraran els premis, que hauran de ser recollits personalment, i que són els següents:

#### PREMIS A LA QUALITAT

- ▶ **1r Premi** Trofeu de l'Ajuntament d'Esplugues i un àpat per a dues persones al restaurant La Masia d'Esplugues.
- ▶ **2n Premi** Trofeu de l'Ajuntament d'Esplugues i una caixa de cava, obsequi de la firma Comercial Escolà, S. L.
- ▶ **3r Premi** Trofeu de l'Ajuntament d'Esplugues i un obsequi de la Merceria Llenceria Montserrat.

#### PREMIS A LA PRESENTACIÓ

- ▶ Trofeu del Centre Cultural l'Avenç i obsequi de les firmes Floristeria Moi, Ferreteria Musté i Dietètica Libra per a les tres millors presentacions.
- ▶ Hi haurà obsequis de la Secció Sardanista i de Comercial Escolà, S. L., per a totes les persones participants no premiades.
- ▶ Els trofeus romandran exposats del 23 al 30 d'octubre, a l'aparador de la Merceria Llenceria Montserrat, carrer Angel Guimerà, 23.
- ▶ Qualsevol aspecte no previst en aquestes bases serà resolt pels organitzadors del concurs.
- ▶ Serà jurat d'aquest concurs el Sr. Sergi de Meià, professional de la restauració.



#### ORIGEN DE LA CASTAÑADA

A pesar de la demora en la entrada en escena del frío los últimos otoños, cuando se acerca el primero de noviembre todavía se pueden encontrar las típicas paradas de castañeras, en las que podemos comprar un paquete de castañas recién asadas.

Estos frutos, junto con los panellets y los boniatos, son ineludibles en la celebración de una castañada tradicional. La fiesta tiene sus orígenes en los rituales que se celebraban ya en la Edad Media en memoria de los difuntos en la vigilia del día de Todos los Santos. En ellos, para hacer sonar las campanas hasta el amanecer y tocar a muertos, se consumían estos alimentos tan energéticos, acompañados por vino dulce o moscatel.

Aunque las celebraciones funerarias han ido perdiendo fuerza, los panellets y las castañas siguen gozando de un gran éxito, así que es habitual por estas fechas ver las pastelerías llenas de diferentes variedades de estos dulces o a los niños y niñas salir del colegio satisfechos con una colección de panellets infinitamente manoseados que han aprendido a hacer ellos mismos.

#### XXVI CONCURSO DE PANELLETS

La 26 edición del concurso de panellets, organizada por la Secció Sardanista de L'Avenç, se mantiene fiel a la tradición de esta ineludible fiesta del 1 de noviembre.

El concurso, se celebrará en el parque Onze de Setembre, en el marco de una "ballada" de sardanas. Se bailaràn seis piezas antes de la presentación de los dulces. A continuación se entregaràn los premios por un representante del Ayuntamiento y se dará paso al fin del baile.

Se esperan participantes, todos ellos no profesionales, provenientes de toda la comarca. La inscripción permanecerá abierta durante media hora a partir de las 11 h. en el mismo parque (ver bases en esta página).

Puede participar cualquier persona mayor de 16 años que se atreva a poner a prueba sus dotes

culinarias. Cada concursante puede presentar tres tipos de panellets caseros con su correspondiente receta.

La degustación la llevará a cabo el jurado formado por Sergi de Meià, profesional de la restauración. Los premios otorgados se dividirán en dos categorías, a la calidad y a la presentación.

El concurso de 'panellets' espera participantes de toda la comarca

**CENTRE ESTÈTICA**

M<sup>a</sup> Carmen Capdevila

Francesc Lluñell, 6-8 • 08950 ESPLUGUES

Tel. 93 473 26 99

HORARIO: 9 A 21 H.



ESTE MES DE OCTUBRE  
PRIMERA VISITA  
CON LA DIETISTA

**GRATIS**

SORIA NATURAL

# XXII Jornades Micològiques Internacionals a Esplugues

► Joan Garcia

**T**'aixeques ben d'hora al matí i no esmorzes gaire per la pressa. Amb el cistell sota el braç i el bastó com a company de camí t'enfiles prat amunt buscant aquell racó ple de rovellons que només tu coneixes i que guardes en secret gelosament. El temps a l'agost s'ha portat bé per als boletaires. Dues hores i la panera serà plena! Els bolets són una part important de la cultura catalana. Som un dels pobles amb més tradició "micòfila" del món, potser només darrere dels russos. En són un exemple, plats típics com la vedella amb bolets; expressions com "estar tocat del bolet", o la llarga llista de noms populars que reben arreu del nostre territori. D'aquesta passió pel bolet va néixer, el 1978, l'Exposició de Bolets d'Esplugues de la mà de l'Associació Amics de la Micologia d'Esplugues (AAME), una iniciativa que pretén divulgar els coneixements sobre el regne dels fongs.

Anys més tard varen començar les Jornades Micològiques Internacionals, que enguany arriben a la vint-i-dosena edició, i que atrauen desenes de micòlegs d'arreu d'Europa. Aquestes primeres figures de l'estudi dels bolets, provinents d'Espanya, Catalunya, França, Suïssa, Itàlia, Àustria... són les encarregades de recol·lectar, estudiar i classificar els bolets caçats a la Garrotxa, del dia 20 al 23, en un autèntic treball de camp; uns bolets que després seran exposats a Esplugues els dies 25 i 26.

*La ciutat s'omplirà de bolets els dies 25 i 26 d'octubre. Enguany l'Exposició de Bolets celebra 30 tardors*



*Els nostres panellets*



*artesans del pa des de 1887*

**ESPLUGUES** > Molí, 56 Tel. 93 371 05 02 Menta, 19 Tel. 93 371 83 13  
 Eucaliptus, 35 Tel. 93 372 89 53 Mercat Can Vidalet Tel. 93 371 38 97  
 Àngel Guimerà, 126 Tel. 93 372 67 04 Maladeta, 21 Tel. 93 371 30 36  
 Av. Torrent, 22 Tel. 93 372 09 18 Dr. Manel Riera, 29 Tel. 93 473 18 80  
**L'HOSPITALET** > Av. Josep Molins, 36 Tel. 93 449 63 08  
 Tarongers, 34-36 Tel. 93 437 24 53 Faus, 3 Tel. 93 438 43 71





Les jornades són una combinació exacta entre l'estudi i el treball científic, on s'han classificat fins a 800 espècies diferents de bolets en alguna edició, i altres iniciatives més populars i a l'abast de tothom, com la degustació o la projecció d'audiovisuals de Cristóbal Burgos.

### PIONERS A ESPANYA

El president de l'Associació Amics de la Micologia d'Esplugues, **Jordi Boada**, explica que van ser "els pioners a Espanya a programar una exposició de bolets any rere any", i afegeix que tot i que se'n fa una al País Basc i alguna altra a la resta d'Europa, "n'hi ha molt poques que apleguin tants micòlegs". Segons Boada, la feina organitzativa de les jornades seria molt difícil si no fos perquè porten molts anys d'experiència, i també perquè la majoria de professionals implicats repeteixen cada any en aquesta experiència i coneixen la mecànica d'aquesta festa del bolet.

Però aquests no seran els únics professionals de les Jornades. Hi haurem d'afegir els mestres dels fogons i les paelles. Gràcies a Déu, no cal ser un expert per tal de degustar la feina dels cuiners. El menú d'enguany, a preus populars, consistirà en tapes variades de xiitake, botifarres artesanes de ceps i trompetes de la mort o varietat de bolets cultivats a la planxa i el pastís per celebrar el trentè aniversari. Els cuiners d'aquesta edició seran els membres de l'AAME **Francisco Hidalgo, Julián Calleja, José Miguel Calleja** i el cuiner **Jordi Ortega**. La boca, aigua.

### CONÈIXER ELS BOLETS

La Micologia ens acostava al món del bolet des del seu vessant més científic. Conèixer els bolets pot evitar situacions de perill. L'*Amanita Muscaria* o Reig Bord (foto) és un bolet tòxic



### ESTUDI I TREBALL

En alguna edició s'ha arribat a classificar més de 800 espècies diferents de bolets

### TALLAR O ARRENCAR?

Si espereu trobar la solució al dubte sobre si és millor arrencar o tallar pel peu els bolets que voleu collir, sentim decebre els nostres lectors. Encara no hi ha consens. Alguns experts apunten que el millor és tallar-los per tal de no malmetre el substrat i el miceli, i d'altres opinen que és millor arrencar-los amb cura per evitar que algun bacteri o un altre fong s'hi introdueixi i els afecti. En tot cas, si voleu identificar-los bé, caldrà arrencar-los per conservar el peu i els vels en condicions.

Sí que sembla que hi ha un acord en altres aspectes. Evidentment, cal ser respectuós amb el bosc (anem o no a caçar bolets). D'altra banda, és interessant guardar els exemplars que collim en un cistell, de manera que les espores puguin caure entre les esclertes dels joncs o el vímet i els bolets es puguin reproduir. Per últim, només hauríem de collir aquells bolets que tinguin un especial interès gastronòmic o científic. No trepitgeu o malmeteu els espècimens metzinosos, ja que aquests també tenen un paper important en el reciclatge natural del bosc.



**LLIBRERIA ESPECIALITZADA EN:**  
FILOSOFIA · ESPIRITUALITAT · PSICOLOGIA  
ALIMENTACIÓ · MEDICINES NATURALS

**CURSOS DE:**  
TAI XI · MEDITACIÓ · IOGA  
PILATES · CORRECCIÓ POSTURAL i més...

**XERRADES I TALLERS DIVERSOS**



**Propers a la celebració de Tots Sants, ens complau poder presentar la conferència d'Angi Carmelo i el concert de Néstor Eidler, tots dos com a reflexió a l'entorn de la mort.**

**Dimecres 15 d'octubre, 19 h**

### CONFERÈNCIA "MUERTE Y LUZ"

a càrrec de **Angi Carmelo**, autora de llibres com *Déjame llorar*, *Camino de héroes*, *Estàs en el meu cor* i *De oruga a mariposa*.  
PLACES LIMITADES. CAL INSCRIPCIÓ

**Dimarts 28 d'octubre, de 20.30 a 23.30 h**

### TERCER CONCERT I TALLER DE MÚSICA-ENERGIA

#### Músicoteràpia VIVA

a càrrec de **Néstor Eidler** violinista, director d'orquestra i pedagog a diversos llocs del món.  
PLACES LIMITADES. CAL INSCRIPCIÓ

**Dimecres 29 d'octubre, de 19 a 20.30 h**

**I dimecres 5, 12 i 19 de novembre**

### CICLE DE 4 TALLERS DE VISUALITZACIÓ

a càrrec de **Fanny Samora**, titulada en Poder mental mètode Silva, mestre de Reiki i especialitzada en visualització curativa i creativa amb malalts de càncer.  
PLACES LIMITADES. CAL INSCRIPCIÓ

### AVANÇAMENT DE NOVEMBRE

Ens torna a visitar Raimon Samsó per fer un cicle de tallers vinculant el llibre *Un curso de milagros* al seu llibre *Taller de amor*.  
L'objectiu és un Canvi de Mentalitat, el resultat la Pau Interior

# Todo a punto para la

*La 15 edición de la Biennial de Ceràmica Angelina Alós ha recibido este año los trabajos de 64 artistas con un total de 113 obras presentadas, procedentes en su mayoría de España, pero con algunos artistas de diferentes partes del mundo: 35 son de Catalunya, 10 de la Comunidad Valenciana, 14 del resto de España, mientras que los participantes internacionales provienen de Japón, Italia, Alemania y Holanda.* ▶ Mercè Aguilar



Existen eventos y certámenes que dan personalidad a la población que los creó o los acoge y viceversa, y esto es lo que ocurre con Esplugues y su **Biennial de Ceràmica Angelina Alós**. Ya son muchos años de feliz relación entre el mundo de la cerámica y nuestra ciudad, en la que la escuela municipal de cerámica ha jugado un importante papel. Un año más, la Biennial está entre nosotros.

De entre todas las piezas, el jurado ha preseleccionado 23, de 19 artistas. Finalmente, el miércoles 22 de octubre se decidirán los 3 ganadores. El jurado de este año está formado por Gemma Amat i de Broto, direc-

tora de Artesanía de la Generalitat de Catalunya; Sergi Balaguer Barbadillo, arquitecto; Pilar Parcerisas i Colomer, crítica de arte y los ceramistas Isabel Barba Formosa y Antoni Cumella Vendrell.

La entrega de premios y la inauguración de la exposición con las obras de los participantes tendrán lugar el jueves 30 de octubre a las 20 horas. Los galardones para las tres mejores piezas son el Premio Ciutat d'Esplugues, dotado con 4.000 euros, el Premio Angelina Alós, con 2.500 euros, y el Pujol i Bausis, con 1.400 euros.



EL JURADO OTORGARÁ TRES PREMIOS  
Por el momento, se han preseleccionado 23 piezas

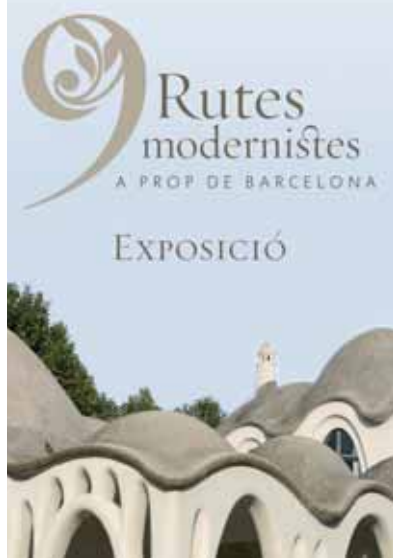
**15 BIENNIAL  
DE CERÀMICA  
D'ESPLUGUES  
ANGELINA ALÓS**

**OCTUBRE 2008**

## Inauguración de la exposición "9 Rutes modernistes a prop de Barcelona"

Esplugues forma parte de una de las 9 rutas modernistas de la Xarxa de Municipis de la Diputació de Barcelona, gracias a su producción de cerámica modernista. Nuestra ciudad se sitúa en el recorrido "El Baix Llobregat: de Gaudí al modernismo popular". La exposición "9 Rutes Modernistes prop de Barcelona", que se podrá visitar en la Biblioteca Pare Miquel, nos desvela los edificios y manifestaciones artísticas más características del itinerario, gracias a una serie de textos y fotografías.

La inauguración tendrá lugar el miércoles 22 de octubre a las 19.30 horas. Además de dar inicio a esta exposición, se podrá escuchar la conferencia "Esquitxos de ceràmica a les rutes modernistes", a cargo de Marta Saliné, conservadora del Museu Can Tinturé.



# cuibany

**Elements decoratius  
CUINA I BANY**

● **REFORMA COMPLETA** ●  
Cuines, Banys, Portes,  
Calefacció, Terres...

**Pressupost sense compromís**

**C/ Lluell, 1-3 (cantonada Vallerona)**

**Tel. 93 371 82 42**

**ESPLUGUES DE LLOBREGAT**



# L'AGENDA

## dia a dia

### octubre 2008

Amb la tardor arriben grans clàssics de la nostra programació cultural. És temps de bolets amb les Micològiques, de Gegants i Capgrossos, de sardanes i de flamenc, de llegir i de xerrar, temps de vetllar pel català i com no, de castanyes, moniatos i panallets. L'eeee! arriba amb molta força. 4 obres molt interessants per a grans i menuts. I a més, estrenem el Trofeu de Patinatge Artístic.

No us el perdeu!

## 2 Dijous

19.30 h

Xerrada: **Esplugues i l'ensenyament**

Un passeig històric per Esplugues i les seves escoles. Hi intervindran Josep Lluís Barrasa i Rosario Calero. Presentarà **Santi Campo**

Organitza: Grup d'Estudis d'Esplugues

Casal de Cultura Robert Brillas



## 3 Divendres

22 h

**ESPLUGUES ENTRA EN ESCENA eeee!**

TEATRE: **Ruddigore o la nissaga maleïda**

Espectacle per a adults

A càrrec de la Companyia EGOS

Casal de Cultura Robert Brillas [6€]



## 4 Dissabte

8 a 13 h

Sortides en bicicleta:

**Esplugues - Sant Pere de Ribes**

Vegeu Esports, pàg. 23

Organitza: Club Ciclista Esplugues

12 h

**L'hora del conte** a càrrec d'Ada Cusidó

Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues



18.30 a 21.30 h

**1r Trofeu de grups de patinatge artístic 'Ciutat d'Esplugues'**

Organitza: Club Patinatge Artístic Esplugues

Poliesportiu Municipal Can Vidalet



22 h

TEATRE: **Cinc contes i un funeral**

d'Anton Txékhov

A càrrec de Grup de Teatre El Triangle

Org.: Centre Cultural L'Avenç

Centre Cultural L'Avenç

Sala Joan Brillas



## 5 Diumenge

11h

**24a Trobada de Gegants i Capgrossos**

Plantada al Casal de Cultura Robert Brillas

Casal de Cultura Robert Brillas



12h

**24a Trobada de Gegants i Capgrossos**

Cercavila

Recorregut: Mn. Jacint Verdaguer, Santiago Rusiñol, Sant F. Xavier, Dr. Manuel Riera, Josep Miquel Quintana, Mestre Joan Corrales i Narcís Monturiol.

Final a la plaça Catalunya



12 h

**ESPLUGUES ENTRA EN ESCENA eeee!**

TEATRE INFANTIL:

**L'Alè, en Hop, la Caputxeta...i el llop?**

A càrrec de la

companyia

Txo Titelles [3€ 2x1]

Casal de Cultura Robert Brillas



19 a 22.30 h

Concert de los

**The rumbaos i Latinos de L'Hospitalet**

Organitza: Centre Cultural L'Avenç

Centre Cultural L'Avenç - Pista municipal



## 7 Dimarts

17.30 h

Taller:

**Com optimitzar la nostra memòria**

Cal inscripció prèvia. Durada: 1 sessió de 90 minuts a càrrec de Ramon Fauria.

Advocat, professor i director de vendes internacional en el món de l'empresa. Actualment és presentador, motivador, creador il·lusionista i mentalista. Fauria destaca per tenir molta experiència en aquest camp i per la seva personalitat, cosa que el fa diferent i versàtil respecte als esdeveniments i al públic.

Taller de motivació sobre la importància de cultivar la memòria, com millorar-la i fins i tot adquirir una super memòria. Inspirador, impactant i extremadament útil tant a nivell professional com personal.

Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues





## 8 Dimecres

**17 h**  
**Acte commemoratiu del 70 aniversari de l'atac aeri que van patir Sant Just Desverri i Esplugues de Llobregat a la Guerra Civil**  
 Des de la Mallola fins a la carretera Reial hi van caure al menys 10 bombes d'aviació. Després dels parlaments, es llegiran poemes de Joan Margarit i es plantaran 70 flors en record dels fets **Jardins de l'Av. Doctor Ribalta (límit amb Sant Just)**

**18 h**  
**Celebració del Dia mundial de la malaltia de Alzheimer**  
 Cinefòrum: projecció de **Y tú quién eres** d'Antonio Mercero, protagonitzada per Manuel Alexandre i José Luis López Vázquez que tracta sobre la malaltia. Posteriorment s'establirà un debat amb la participació del públic. Organitzen: Associació de Familiars de malalts d'Alzheimer del Baix Llobregat i Ajuntament d'Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**



**19 h**  
 Presentació del llibre: **Tots els camins porten a Romania** de Ramon Usall. Presentació de l'obra guanyadora del premi de novel·la curta Manuel Cerqueda i Escaler, 2007 amb la presència de l'autor **Biblioteca La Bòbila**

## 9 Dijous

**17.30 h**  
**Contes menuts**, a càrrec d'Ada Cusidó Torna l'hora del conte per als més menuts de casa. Per a infants de 2 a 4 anys. Els infants han d'anar acompanyats d'un adult. Places limitades, cal inscripció prèvia. Durada aprox. 35 minuts **Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

**21 a 23 h**  
**Variat de música**  
 A càrrec **Juan Mena** (saxo i veu), jazz i boleros Organitza: Centre Cultural L'Avenç **Centre Cultural L'Avenç - Sala annexa al bar**

## 11 Dissabte

**8 a 12.30 h**  
 Sortida amb bicicleta: **Esplugues - Olesa de Bonesvalls** Vegeu Esports, pàg. 23 Organitza: Club Ciclista Esplugues

**12 h**  
**L'hora del conte**  
 A càrrec de José Luis Guerrero **Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

## 11 Dissabte

**12 h**  
**Missa baturra**  
 Organitza: Centro Aragonés de Esplugues **Parroquia de Sant Mateu**

**19 h**  
**Festival de jotes**  
 Organitza: Centro Aragonés de Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**

**22 h**  
**No me castres** Espectacle de clown i mimica activa A càrrec de Tania Martínez Organitza: Centre Cultural L'Avenç **Centre Cultural L'Avenç - Sala Joan Brillas**



## 12 Diumenge

**12h**  
**Ballada de sardanes**  
 A càrrec de la **Cobla Sabadell** Organitza: Secció Sardanista de L'Avenç **Parc Pou d'en Félix**



**19 a 21 h**  
 Concert de **Leg Lion Orquestra** Organitza: Centre Cultural L'Avenç **Centre Cultural L'Avenç - Pista municipal**

**21 h**  
**Ball**  
 Preus per parella [socis, 5€] [no socis, 7€] Organitza: Centro Aragonés de Esplugues **Local del Centro Aragonés de Esplugues**

## 14 Dimarts

**18 h**  
**Hora del conte** amb Monika Klose **Biblioteca La Bòbila**

**19 h**  
**Curs de sardanes**  
 Inici del curs d'ensenyament de ballar sardanes 2008-2009, que s'impartirà tots els dimarts feiners fins al maig de 2009 [gratuït] Organitza: Secció Sardanista de L'Avenç Més informació a [www.sardaesplugues.org/](http://www.sardaesplugues.org/) **Centre Cultural L'Avenç**



## 15 Dimecres

**18 h**  
**Homenatge a Lluís Companys**  
 President de la Generalitat durant la Guerra Civil Ofrena floral institucional a Esplugues i interpretació del Rossinyol i d'Els Segadors **Parc Onze de Setembre**

**19 h**  
 Conferència: **Encuentro con Mario Mendoza**  
 Trobada amb l'escriptor colombià Mario Mendoza, autor de la novel·la **Satanás**, així com amb Andi Baiz, director de cinema que ha portat a la pantalla una novel·la de Mendoza **Biblioteca La Bòbila**

## 16 Dijous

**21 a 23 h**  
**Variat de música**  
 A càrrec de **Toni Guitar** - Jazz, pop i cantautor Organitza: Centre Cultural L'Avenç **Centre Cultural L'Avenç - Sala annexa al bar**

## 17 Divendres

**10 h**  
**Marxa de la gent gran 2008**  
 Lectura del manifest amb motiu del Dia internacional de la gent gran. El punt de trobada de les persones participants a la Marxa és la plaça Catalunya d'Esplugues, des d'on iniciarem un recorregut pels parcs i espais lúdics del municipi. Organitza: Ajuntament d'Esplugues, en col·laboració amb el Consell Comarcal del Baix Llobregat **Plaça Catalunya**



**22 h**  
**ESPLUGUES ENTRA EN ESCENA eeee!**  
 TEATRE: **Còmica vida**  
 Espectacle per a adults A càrrec de la companyia Per-versions amb Pep Cruz, Noël Olivé i Jordi Coromina



**Casal de Cultura Robert Brillas [6€]**

## 18 Dissabte

**8 a 13 h**  
 Sortida amb bicicleta: **Esplugues - Vacarisses** Vegeu Esports, pàg. 23 Organitza: Club Ciclista Esplugues

**9 h**  
**Torneig de petanca V Memorial Fernando Morillas**  
 Celebració Dia del soci Organitza: Asociación Cultural Andaluza de Esplugues **Local ACAE** c. Josep Anselm Clavé, 90

## 18 Dissabte

**12 h**  
**L'hora del conte**  
 a càrrec de Ricard Ferran **Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

**12 h**  
**CORRELENGUA 2008**  
**Vermut popular** amb una mostra musical de: Txalaparta (instrument de percussió basc) Actuació del grup amazig **Asans** Organitza: CAL d'Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**

**17 h**  
**Ball per a la gent gran**  
 Organitza: Centre Cultural L'Avenç **Centre Cultural L'Avenç - Sala Joan Brillas**

**18 h**  
**CORRELENGUA 2008**  
**Lectura del manifest del Correllengua 2008**  
 a càrrec d'un representant de les entitats d'Esplugues. Parlament de la CAL i interpretació de La Moixeranga Organitza: CAL d'Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**

**18.30 h**  
**CORRELENGUA 2008**  
**III Chill Out literari aborigen** Direcció i producció de Marcel Casellas, amb la participació d'entitats d'Esplugues i un convidat especial. Organitza: CAL d'Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**

**21 h**  
**CORRELENGUA 2008**  
**VII Sopar per la llengua**  
 Organitza: CAL d'Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**

**21 h**  
**Velada flamenca**  
 Organitza: Centro Cultural Andaluza Plaza Macael **Local C.C. Plaza Macael** Plaça Macael, local 4



**22 h**  
**CORRELENGUA 2008**  
 Concert amb el grup **La Marta i les noves dones de la bella cançó** Organitza: CAL d'Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**

**23 h**  
**Ball popular amb orquestra**  
 Organitza: Asociación Cultural Andaluza de Esplugues **Local ACAE** c. Josep Anselm Clavé, 90

**23.30 h**  
**CORRELENGUA 2008**  
 Concert amb el grup **Aramateix** Durant el Correllengua hi haurà servei de bar amb una àmplia mostra de begudes de la terra d'arreu dels Països Catalans i presentació del combinat especial 'CAL d'Esplugues'. Informació: [www.caldesplugues.cat](http://www.caldesplugues.cat) Organitza: CAL d'Esplugues **Casal de Cultura Robert Brillas**

## 19 Diumenge

**12 h**  
**ESPLUGUES ENTRA EN ESCENA eeee!**  
 TEATRE INFANTIL: **El conte de la lletera**  
 A càrrec de la companyia Xip Xap **Casal de Cultura Robert Brillas [3€ 2x1]**





## 22 Dimecres

19.30 h  
Inauguració de l'exposició  
**9 Rutes modernistes a prop de Barcelona**  
L'exposició explica cadascuna de les rutes, amb textos i fotografies il·lustratives dels principals exemplars d'aquests edificis i manifestacions artístiques. Alhora es farà la conferència "Esquixos de ceràmica a les rutes modernistes", a càrrec de Marta Saliné, conservadora del Museu Can Tinturé.  
Organitza: Museu Can Tinturé  
**Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

## 23 Dijous

19 h  
Conferència: **Sherlock Homes a La Bòbila**  
Xerrada sobre el personatge d'Arthur Conan Doyle a càrrec de Carlos Pujol  
**Biblioteca La Bòbila**

19.30 h  
**Veig la meva ombra que ve de lluny**, poesia àrab i mediterrània a càrrec de Nausicaa Bonnin i Enric Rodríguez, veu i Mohamen Soulimane, violí  
Un recital de poesia àrab i mediterrània: poesia afganesa i paquistanesa, cançons de Mihyar el de Damasc, poesia persa contemporània, veus del poble palestí. Forugh Farrojazad (Iran), Mahmud Darwish (Palestina), Sayd Bahodin (Afganistan), Adonis (Síria), Siavash Kasrafi (Iran), Ahmad Shamlú (Iran) i Nahid Kabiri (Iran).  
**Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

### 21 h Varietat de música

Organitza: Centre Cultural L'Avenç  
**Centre Cultural L'Avenç - Sala annexa al bar**

## 25 Dissabte



### XXII JORNADA MICOLOGIQUES INTERNACIONALS

10 h  
**Obertura de l'exposició de bolets al públic**

12 h  
**Inauguració de la XIII degustació de bolets**  
Venda del plat de ceràmica commemoratiu

18 h  
Actuació de l'**Esbart Vila d'Esplugues** que ens oferirà un espectacle de dansa catalana, i seguidament actuació de la **Coral Musicòrum** d'Esplugues  
**Casal de Cultura Robert Brillas**

12 h  
**L'hora del conte**  
a càrrec de Sara Fuentes  
**Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

12 h  
**ELS DISSABTES FAMILIARS: VIATGES I CULTURES**  
**En Quimet viatger**  
Espectacle familiar amb Galiot Teatre  
**Biblioteca La Bòbila**

17 h  
**Ball per a la gent gran**  
Organitza: Centre Cultural L'Avenç  
**Centre Cultural L'Avenç - Sala Joan Brillas**

## 26 Diumenge

8 a 14 h  
Sortida amb bicicleta **Esplugues - Montserrat**  
Vegeu Esports, pàg. 23  
Organitza: Club Ciclista Esplugues

### XXII JORNADA MICOLOGIQUES INTERNACIONALS

10 h **Obertura de l'exposició de bolets al públic**

12 h **Degustació de bolets**

12.30 h **Projecció dels audiovisuals: Orden Amatinales i Las Cuatro Estaciones de Vivaldi**, a càrrec del Sr. Cristóbal Burgos de la Sociedad Micológica Arriola de Amurrio (Àlaba)

14 h **Cloenda de l'exposició**  
**Casal de Cultura Robert Brillas**

## 28 Dimarts

19 h  
Club de Lectura de Novel·la Negra  
Tertúlia entorn la novel·la de Jonathan Lethem, **Huérfanos de Brooklyn**  
**Biblioteca La Bòbila**

## 29 Dimecres

19 h  
**Conferència sobre la fibromiàlgia**  
A càrrec de **Manuela de Madre** Diputada al Parlament de Catalunya, vicepresidenta del PSC i autora del llibre 'Vitalidad crónica', en el qual ens parla de la seva lluita diària per mantenir una vida normalitzada, alhora que conviu amb aquesta malaltia crònica.  
**Casal de Cultura Robert Brillas**



19 h  
T3 Club de Lectura (novel·la italiana)  
Tertúlia sobre la novel·la de Italo Calvino, **El barón rampante**  
**Biblioteca La Bòbila**

## 30 Dijous

20 h  
Lliurament de premis i inauguració de l'exposició de la **15 Biennal de Ceràmica d'Esplugues 'Angelina Alós'**  
**Casal de Cultura Robert Brillas**

21 a 23 h  
**Dac Ensemble i Jam Session**  
Organitza: Centre Cultural L'Avenç  
**Centre Cultural L'Avenç - Sala annexa al bar**

## 31 Divendres

**CASTANYADA**  
17 h  
**Castanyada infantil**  
Castanyada infantil oberta a tota la ciutat  
Organitza: Club d'Espai Pubilla Cases Can Vidalet  
Consulteu Esplujove, pàgina 14  
**Plaça de la Bòbila**

17.30 h  
**Festa infantil, pallasos, castanyes i moscatell**  
Organitza: AV el Gall  
**Rambla Angel Guimerà**

18 h  
**Castanyada infantil**  
Organitza: Grup d'Espai Espurnes  
Consulteu Esplujove, pàgina 14  
**Plaça Gandhi**

18 h  
**Castanyada, pallasos i moscatell per a tothom**  
Organitza: AV la Plana  
**Plaça Rovellat**



## 31 Divendres

### CASTANYADA

18 h  
**Castanyada jove**  
Consulteu Esplujove, pàgina 14  
**Espai Jove Remolí**

18.30 h  
**Castanyada al Casal de Cultura Robert Brillas**  
La castanyada petita. Inclou un espectacle d'animació infantil. Hi haurà servei de bar  
Organitza: TIC-Espluga Viva  
**Casal de Cultura Robert Brillas**

19 h  
**Castanyada popular i animació amb pallasos**  
Organitza: AV Can Clota  
**Plaça del Taxi**

19.30 h  
**Castanyada popular**  
Organitza: Comissió de Festes de Can Vidalet  
**Rambla Verge de la Mercè**

20 h  
**Castanyada popular**  
Organitza: AV Finestrelles  
**Jardins de Cal Suís**

20 h  
**Xocolatada infantil**  
Organitza: Associació Cultural Andaluza de Esplugues  
**Local ACAE** c. Josep Anselm Clavé, 90

21 h  
**Castanyes, moniatos i moscatell per a tothom**  
Organitza: Associació Cultural Andaluza de Esplugues  
**Local ACAE** c. Josep Anselm Clavé, 90

21 h  
**Castanyada**  
Organitza: Centre Cultural Andalus Plaza Macael  
**Local Centro Cultural Andalus Plaza Macael**  
Plaça Macael, local 4

21 h  
**Castanyada per a tothom**  
Es podran degustar castanyes, moniatos, panellets, pastissos, moscatell i sopar. Reserva prèvia per al sopar: botifarra amb pa amb tomàquet + castanyes i beguda [8€] Reserves al tel. 93 473 39 09 (tardes)  
Organitza: TIC-Espluga Viva  
**Casal de Cultura Robert Brillas**

22 h  
**Ball popular amb orquestra**  
Organitza: Associació Cultural Andaluza de Esplugues  
**Local ACAE** c. Josep Anselm Clavé, 90

## 1 DE NOVEMBRE Dissabte

11.30 h  
**XXVI Concurs de Panellets d'Esplugues**  
Consulteu-ne les bases, pàgina 7.  
L'acte estarà acompanyat d'una ballada de sardanes amb la Cobla Baix Llobregat.  
Organitza: Secció Sardanista de L'Avenç (en cas de pluja es farà al Casal de Cultura Robert Brillas, carrer Angel Guimerà, 38)  
**Parc Onze de Setembre**

## EXPOSICIONS

15 Biennal de Ceràmica 'Angelina Alós'

A partir del dijous 30 d'octubre  
De dilluns a dissabte de 18 a 21 h  
diumenges i festius d'11 a 14 h  
**Casal de Cultura Robert Brillas**

9 Rutes modernistes a prop de Barcelona  
A partir del dijous 23 d'octubre  
Horari habitual de la biblioteca  
**Biblioteca Pare Miquel d'Esplugues**

## CURSOS I TALLERS

Taller-xerrada sobre **Les atencions bàsiques a la criatura** a càrrec de M. José Buj Pereda, psicòloga  
**Dimarts, 14 d'octubre, a les 18 h**

El taller forma part del Programa 'Creïxer amb tu', adreçat a les famílies amb criatures de 0 a 3 anys (mòdul de 0 a 18 mesos) i desenvolupat des de la Secretaria de Polítiques Familiars i Drets de Ciutadania. El seu objectiu és assegurar la qualitat de la tasca educativa de la família i el desenvolupament positiu de les criatures. Hi haurà un espai d'atenció a la infància a la mateixa Escola Bressol durant l'acte. Organitzen: Ajuntament d'Esplugues i Secretaria de Polítiques Familiars i Drets de Ciutadania del Departament d'Acció Social i Ciutadania de la Generalitat de Catalunya



**Escola Bressol Montserrat** c. Cedres, 38 baixos

Taller-xerrada sobre **Interacció i comunicació** a càrrec de M. José Buj Pereda, psicòloga.

**Dimarts, 28 d'octubre, a les 18 h**  
Aquest taller també forma part del Programa 'Creïxer amb tu'. Hi haurà un espai d'atenció a la infància a la mateixa Escola Bressol durant l'acte. Organitza: Ajuntament d'Esplugues i Secretaria de Polítiques Familiars i Drets de Ciutadania del Departament d'Acció Social i Ciutadania de la Generalitat



**Escola Bressol La Mainada** c. Baronesa de Malda, 28

Inici del **Taller de teatre de L'Avenç** per a infants, joves i adults.

**Inscripcions** fins al 6 d'octubre  
**Inici el dilluns 6 d'octubre**  
a secretaria de L'Avenç (tardes)  
Telèfon 935 135 445  
Organitza: Centre Cultural L'Avenç  
**Centre Cultural L'Avenç**



Taller **La vida a certa edat**  
Dirigit a la gent gran conduït per la periodista i membre de la Sociedad Española de Geriatria y Gerontologia, **Anna Hernández**, subvencionada per Obras Sociales Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM)

**Tots els dimarts de novembre 6, 13, 20 i 27 i 4 de desembre, de 10 a 12 h**  
**Inscripcions** de dilluns 20 a divendres 31 d'octubre al Punt d'Atenció a la Ciutadania del c. Joaquim Rosal, 3-5  
**Centre Municipal Puig Coca**  
Petit Parc de l'Amistat s/n. Tel: 933 72 04 16

Taller **Brahma Kumaris**  
Asociación Espiritual Mundial  
Pensamiento Positivo y Meditación Raja Yoga  
**Els dissabtes 4 i 11 d'octubre**  
**d'11 a 13 h [gratuit]**



**Associació de Veïns la Plana**  
Doctor Manuel Riera, 93

**Cursos de coral infantil**  
Inici del curs  
**Diumenge, 5 d'octubre**  
**Tots els dimarts 17.30 a 19.30 h**  
Organitza: Centre Cultural L'Avenç  
**Centre Cultural L'Avenç**  
**Sala Joan Brillas**



Aquest mes l'Esplujove t'ho farà passar de por! I mai millor dit, perquè hem preparat un cicle de cinema de terror que et posarà els cabells de punta, i quan creguis que l'has superat, et rematarem amb una Castanyada amb certs aires de Halloween, amb més cinema, on et podràs maquillar i ser tu qui facis por i on escoltarem històries per a no dormir. Però no pateixis, que com a tota bona pel·lícula de por, també queda espai per a la calma i la diversió amb concerts, tallers i molt més. Pels més menuts, no oblideu les Castanyades infantils dels Espais Espurnes i Pubilla Cases Can Vidalet.



## Cinema al Remolí

**Divendres, 3 d'octubre, a les 18 h**  
**Braindead** Tu madre se ha comido a mi perro  
**Divendres, 10 d'octubre, a les 18 h**  
**REC** (per a persones majors de 18 anys)  
**Divendres, 17 d'octubre, a les 18 h**  
**Freddy Krueger**  
**Divendres 24 d'octubre, a les 18 i 21 h**  
**Hostel I i II** (per a persones majors de 18 anys)

Espai Jove Remolí



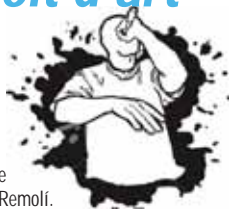
## Nits joves amb molt d'art

**Concert jove: Hip-hop**  
**Divendres, 3 d'octubre, a les 20.30 h**

Concert a l'aire lliure davant l'Espai Jove Remolí.

Segueix el ritme dels rapers de la ciutat!

Espai Jove Remolí



## Recrea't espai per a joves creadors



**Exposició jove: Sortida a Zarautz (Baixaventura)**, de Javi Bádenas  
**De l'1 al 31 d'octubre**

**Dilluns a divendres, de 17 a 21h**  
**Dimecres i dissabtes, de 10 a 14h**

Espai Jove Remolí

## Castanyada jove

Vine a celebrar la Castanyada al Remolí!  
**Divendres, 31 d'octubre, de 18 a 23 h**

**19 h Cinema de terror: Històries de la cripta**

**21h**

**Taller de maquillatge de terror**

**22 h**

**Contacontes de por!**

Castanyes per a les persones assistents!

T'atreveixes a venir?

Espai Jove Remolí



## Consell de Joventut

**Dijous, 30 d'octubre, a les 19 h**

Fes escoltar la teva veu al Consell de Joventut d'Esplugues! Espai de participació obert a tots i totes els i les joves de la ciutat

Espai Jove Remolí



## Pidces-Punts d'Informació i Dinamització als Centres d'Educació Secundària

Si necessites informació sobre la programació jove d'Esplugues: sexualitat, habitatge, formació, accés al món laboral, viatges...?

Per a qualsevol tema que et preocupi aquí tens el programa Pidces...

El Punt d'Informació Juvenil que s'apropa més a tu! S'apropa al teu institut!

**IES La Mallola**

**Horari: dimarts d'11.15 a 11.45 h**

**IES Joanot Martorell**

**Horari: els dimecres d'11.15 a 11.45 h**

**IES Severo Ochoa**

**Horari: els dijous d'11 a 11.30 h**

## Novetats:

A l'Espai Jove Remolí, hi trobaràs noves videoconsoles:



**Play Station 3:** totes les tardes, de dilluns a divendres, de 17 a 21 h!

**Wii:** tots els dissabtes al matí, de 10 a 14 h, amb megapantalla!



**Taller de nit: Cocktails!**

**Divendres 10 d'octubre, a les 21 h**

Per a majors de 18 anys

Taller gratuït

Espai Jove Remolí

## Parlem-ne! espai de reflexió

**Cinefòrum "Una veritat incòmoda"**  
**Dimecres, 21 d'octubre, a les 18 h**

El canvi climàtic a debat!

Digues-hi la teva després del passí de la pel·lícula dirigida per Al Gore.

**Casal de Cultura Robert Brillas**



## Castanyada entitats juvenils

**Castanyada infantil**  
**Divendres, 31 d'octubre**

**18 h**

**Menjada de castanyes i panellets**

**19.15 h**

**Grup d'animació**

**20 h**

**Correfoc infantil**

a càrrec de Boiets Esquitxafocs

Organitza: Grup d'Espai Espurnes

**Plaça Gandhi**

**Castanyada infantil**

**Divendres, 31 d'octubre, a les 17 h**

Castanyada infantil oberta a tota la ciutat

Organitza:

Club d'Espai

Pubilla Cases

Can Vidalet

**Plaça de la Bobila**



**Concert Jove: Jam Session**

**Divendres, 17 d'octubre, a les 21.30 h**

És el teu moment per demostrar allò que saps fer!

Penja't la guitarra, afina la veu (o no), i vine a participar d'aquesta jam. Tots hi esteu convidats!

Espai Jove Remolí

ENTRA A LA TEVA  
WEB JOVE!

[www.esplujove.net](http://www.esplujove.net)  
[esplujove@esplugues.cat](mailto:esplujove@esplugues.cat)

**Espai Jove Remolí**

Plaça Blas Infante, s/n  
Tel. 93 372 97 06  
[puntjove.remoli@esplugues.cat](mailto:puntjove.remoli@esplugues.cat)

Dimecres i divendres, de 10 a 14 h  
Dilluns a divendres, de 17 a 21 h

**Punt Jove Robert Brillas**

C/ Àngel Guimerà, 34  
Tel. 93 480 31 94  
[puntjove.rbrillas@esplugues.cat](mailto:puntjove.rbrillas@esplugues.cat)

Dilluns a divendres, de 17 a 20 h

**Sala Cadí**

Centre sociocultural  
Molí-Cadí  
C/ Verge de la Mercè, 57

**Bucs d'assaig**

Sota la pista del camp  
Municipal Salt del Pi  
C/ Severo Ochoa, 23-51

# Homenatge a Lluís Companys

*El dimecres 15 d'octubre, a les 18 h, se celebrarà un nou acte d'homenatge a Lluís Companys, 68 anys després del seu afusellament a mans del règim franquista. L'escenari serà el parc Onze de Setembre de la nostra ciutat, en un acte en què hi haurà una ofrena floral, una declaració institucional i s'interpretarà la cançó popular i tradicional "El Rossinyol" i també l'himne d'Els Segadors* ▶ Joan Garcia

**D**es de fa uns anys, l'Ajuntament i la ciutat d'Esplugues ret homenatge a la figura de Lluís Companys cada 15 d'octubre, coincidint amb l'aniversari del seu afusellament. Per acord del Ple municipal, el consistori va decidir recordar-lo anualment amb un acte públic que es fa al parc Onze de Setembre, lloc on hi ha una placa que recorda que va ser un dels protagonistes principals de la història de Catalunya del segle XX.

Nascut al Tarròs, municipi de Tornabous, el 21 de juny de 1882, fou el primer pre-

sident del Parlament de Catalunya en la Legislatura Republicana (1932-1933), ministre del Govern Espanyol (1933) i president de la Generalitat de Catalunya durant la Segona República (1934-1940), els dos últims anys a l'exili. Després de ser detingut a França per les forces del govern alemany, va ser extradit a Espanya i, després d'un consell de guerra sumaríssim, va ser afusellat el 15 d'octubre de 1940 al castell de Montjuïc. Va ser la víctima 2.761 entre totes les persones afusellades pel règim franquista a Catalunya.

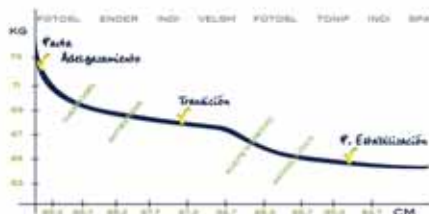


*"Totes les causes justes del món tenen els seus defensors. En canvi, Catalunya només ens té a nosaltres!"*  
Lluís Companys

## ESTE CURSO... ¡¡ME CUIDO!!

Adelgaza, modela, tonifica, nutre tu piel y cuida tu cuerpo, estilo mediterráneo reconocido mundialmente.

Siéntete como en vacaciones durante todo el año.



**MEDISLIM**  
adelgazamiento y bienestar  
www.medislim.es



### Nuestros Tratamientos de:

#### Adelgazamiento

- Liporeductor
- Anticelulítico
- Generalizado
- Localizado
- Linfodrenaje
- Estabilización
- Joven Mamá

#### Bienestar

- Relajante
- Piernas Ligeras
- Antiestrés
- Drenaje
- Nutritivo
- Tonificante
- Antiansiedad

### Se adaptan a tus necesidades:

- + personalizados
- + equilibrados
- + especializados
- + progresivos
- + controlados
- + definitivos
- + sanos
- sin pasar hambre
- sin esfuerzo
- ✓ en casa
- ✓ en el trabajo
- ✓ con los amigos
- sin ansiedad
- sin fatiga
- sin pinchazos



Josep Miquel Quintana, 42  
08950 Esplugues  
(junto Mercat La Planà)

93 372 27 08  
esplugues@medislim.es  
www.medislim.es

L10  
57, 67  
68, 78  
163  
FP1

La Sardana  
T1  
T2  
T3

C/ Alegria  
sq. N. Montau

\*Para tratamientos de +18 sesiones.  
Oferta válida durante 15 días.

Desde 2002, miles de clientes satisfechos.

**15 BIENNIAL  
DE CERÀMICA  
D'ESPLUGUES  
ANGELINA ALÓS**

**EXPOSICIÓ**

**30 d'octubre  
al 23 de nov.**

**Lliurament de premis  
Dijous 30 d'octubre  
a les 8 del vespre**

**Casal de Cultura  
Robert Brillas**

**De dilluns a dissabte de 6 a 9 del vespre  
Diumenges i festius d'11 a 2 del migdia**



**Diputació  
Barcelona**  
xarxa de municipis



**AJUNTAMENT  
D'ESPLUGUES**



**"la Caixa"**



# Correllengua: defensar la llengua, una feina compartida

Si hi ha un element clau en el conjunt de característiques culturals comunes que ens defineixen com a nació, aquest és la llengua. Per aquest motiu va sorgir a Mallorca, ara fa més de deu anys, una iniciativa per tal de reivindicar el català com un vehicle d'integració i cohesió: el Correllengua. ▶Joan Garcia

**E**l Correllengua és una proposta cultural, social i política (tot i que no és partidista) i que consisteix en un seguit d'actes festius, pedagògics i reivindicatius que se celebren a diferents localitats del territori. Aquesta edició va començar el 28 de juny al Monestir de Sant Miquel de Cuixà i acabarà el 8 de novembre a Perpinyà, parant a la nostra ciutat el 18 d'octubre.

La flama és l'element simbòlic i cohesionador de tota aquesta iniciativa i és l'objecte que marca l'arribada de l'esperit del Correllengua a cada població. Aquesta flama es divideix en quatre columnes que se separen i es dispersen per tots els Països Catalans. Cada "esqueix" porta el nom d'una persona que s'ha significat pel seu treball i la seva fidelitat a la nostra llengua i cultura. Enguany, Esplugues i el Baix Llobregat pertanyen a la columna Pere Quart, el gran poeta i narrador.

Serà el setè Correllengua que passi per Esplugues, i serà possible gràcies a un dels nuclis de la Coordinadora d'Associacions per la Llengua (CAL), l'organització encarregada de donar alè a aquest



projecte, que hi treballa des del 2003. L'esforç de la CAL d'Esplugues es veu recolzat per les entitats socioculturals del poble que ajuden a omplir la programa-

ció d'actes d'aquest dia. A les 12 hores del dissabte 18, s'iniciarà el vermut popular amanit amb la mostra musical de Txalaparta i el grup amazig Asans. A les 6 de la tarda es llegirà el Manifest i s'interpretarà la Moixeranga. Mitja hora més tard hi haurà el *III Chill Out Literari Aborigen* amb la direcció i producció de Marcel Casellas; i a les 9 del vespre hi haurà el sopar, seguit dels concerts dels grups La Marta i les noves dones de la bella cançó i Aramateix. Acabarem destacant la mostra de begudes dels Països Catalans i l'estrena del combinat especial "CALdEsplugues".



## Xerrem

Durant el Correllengua es farà la presentació d'un nou projecte de la CAL: Xerrem. L'objectiu és afegir-se a les propostes de voluntariat que fomenten l'ús social de la llengua, i va dirigit a "persones amb un coneixement bàsic de català que desitgen obtenir més fluïdesa i bagatge lèxic per poder parlar en català amb seguretat i facilitat en qualsevol situació de la vida social, acadèmica o laboral". Aquestes persones es reuniran un dia a la setmana per tal de mantenir converses entre ells i amb un individu amb bons coneixements de català, per aprendre a utilitzar i comprendre expressions i vocabulari i dialogar amb claredat. És gratuït i hi ha dos horaris per ajustar-se a les possibilitats dels "xerraires". Podeu obtenir-ne més informació al local de l'entitat Espluga Viva, c/ Sant Francesc Xavier, 7-9 o al 609 658 757.



**Volum Parquet**  
PRESTIGIO EN MADERA

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
TARIMAS  
PARQUETS FLOTANTES SINTÉTICOS  
VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN

Av. Isidre Martí, 34  
Tel./Fax: 93 473 98 96  
08950 Esplugues de Ll.



# TRES MOLINOS confiança + e

El restaurant d'Esplugues Tres Molinos, dirigit pel Grup Soterias, està d'aniversari. Ni més ni menys, farà 50 anys. El proper 2009 els compleix i, per aleshores, s'estan preparant novetats. Algunes, per premiar la confiança dels més de 5.000 matrimonis que han celebrat el banquet de noces en aquest emblemàtic espai. Tres Molinos obsequiarà aquestes parelles amb una ampolla de cava, a partir de gener.

**E**l restaurant Tres Molinos es destaca per la seva cuina clàssica, però actualitzada. Al capdavant d'aquesta renovació en els sabors trobem al xef Antonio Rueda. No es tracta d'una cuina d'autor, però sí d'un treball als fogons que busca oferir una acurada carta de temporada. Amb productes frescos, per exemple, a la tardor ofereix una exquisida salsa de bolets. Mentre que a l'estiu compta amb plats ben aromatitzats i refrescants com la crema de meló. Malgrat estar molt dedicat a les grans celebracions, Tres Molinos també ofereix un elaborat i assequible menú diari a 15 euros, i de 28 el cap de setmana, i també la seva exquisida carta, on els més agosarats en el paladar poden degustar, per exemple, un assortiment de primers, freds i calents. Aquest pica-pica de la carta, es prepara cada dia, sent sempre una sorpresa de sabors.

## BOLETS A TAULA

Entrats a la tardor, aquest emblemàtic restaurant en sintonia amb la recent estrenada temporada de bolets i amb les properes Jornades Micològiques d'Esplugues, ens ofereix una recepta amb la que podreu sorprendre als vostres convidats (CUINES DEL MÓN). L'exquisidesa dels bolets acompanya plats durant la tardor, entre els que se'n destaquen el filet de vedella i el lluç.

## CAVA PER BRINDAR

Tres Molinos vol agrair la complicitat de les més de 5.000 parelles que al llarg dels 50 anys han celebrat el seu casament a l'establiment. Per fer-ho, a totes aquelles que ho acreditin, les obsequiaran a partir del gener de 2009 amb una ampolla de cava. "Volem celebrar el nostre aniversari amb elles", explica Santi Soterias, gerent del grup. Amb un promig de 100 casaments l'any, aquest emblemàtic restaurant d'Esplugues n'és especialista. "La feina de 50 anys demostra experiència i dona confiança", considera. I és que Tres Molinos ofereix la possibilitat d'acollir diferents celebracions, ja que disposen de diversos salons totalment independents. Els salons, tots en exclu-

siva, estan ubicats en un espai obert. "Hi ha salons per atendre des de 30 fins a 300 persones. A més, disposem d'un ampli servei de pàrquing, cosa que facilita - i molt - la celebració d'esdeveniments en aquest espai amb vistes a la ciutat de Barcelona", recorda León Arroyo, màitre del restaurant, juntament amb José Luis Fernández. Els preus d'aquestes celebracions oscil·len entre 40 i 90 euros, depenent del menú, alguns pensats per a empreses i altres, més sofisticats, per a casaments. Tot i això, la direcció de l'establiment té clara la política a seguir: disposar d'una gran varietat de menús, adaptant-se, el màxim possible, als suggeriments i pressupost del client. Tres Molinos és una aposta segura, on la qualitat es troba tant en el plat com en el tracte.



## CUINES DEL MÓN

Mil fulls de bacallà, ceps i trompetes. Glacejat, muselina d'all i oli

**Ingredients** (per a 6 persones)

- 800 g de bacallà ("morro" al punt de sal)
- 200 g de ceps
- 50 g de trompetes
- Oli d'oliva i alls

MUSELINA D'ALL I OLI:

- 6 dents d'all
- 3 dl d'oli
- 2 rovells d'ou
- Unes gotes de llimona
- Sal i Pebre blanc
- 70 ml de nata per muntar

## CAL SABER...

Tres Molinos

Av. Països Catalans, 89 Tel: 93 371 03 35  
08950 ESPLUGUES  
HORARI: de 13 a 16 h. de dilluns a divendres  
Migdies serveis de menú o carta.  
MENÚ MIGDIA: 15€  
MENÚ CAP DE SETMANA i CARTA (preu mig): 28€  
TANCAT: dimarts (excepte festius)  
WWW: restaurante3molinos.com

P gratuït

# Experiència



## ELABORACIÓ MILFULLS

- Daureu 4 alls amb oli d'oliva. Afegiu el bacallà i cobriu-lo amb oli d'oliva per confitar-lo, a foc molt lent. Quan comencin a separar-se les làmines de bacallà, treieu-les del foc i reserveu-les.
- Escaldejau les trompetes al vapor, durant 3 minuts i reserveu-les també. Talleu el ceps a làmines fines i saltegeu-los juntament amb les trompetes en una mica d'oli d'oliva.
- En un cilindre de 6 cm de diàmetre munteu alternades, primer la capa de làmines de bacallà i després la de ceps i trompetes, fins a 5 capes total.
- Cobriu-lo amb la salsa muselina d'all i oli i gratineu-ho o glacegeu-ho. Després retireu el cilindre amb cura i decoreu el plat amb ceps, fulles de menta i oli d'alfabrega. Serviu-lo molt calent.

**Antonio Rueda**  
Xef del Restaurant  
Tres Molinos

## ELABORACIÓ MUSELINA

- En un recipient estret i profund, poseu els rovells d'ou, suc de llimona, sal, pebre blanc, els alls i una mica d'oli, fins que quedi tot cobert. Per a que no es talli la barreja, bateu fins que agafi consistència de pomada i tot seguit afegiu la resta d'oli i ho reserveu.
- En un bol que estigui ben fred, munteu la nata fins que estigui ferm. Per fer la barreja de la nata i l'all i oli feu-ho suaument ajudant-vos d'una espàtula o cullera per evitar que se'ns talli.
- Rectifiqueu de sal si és necessari i ja el teniu a punt per a cobrir el bacallà. A continuació glacegeu-lo.

# La nostra selecció de la millor gastronomia de la ciutat, on la qualitat sempre és la principal recepta de qui cuina

## LA ROSELLA

- Cuina casolana i de mercat
  - ☒ Formatgeria, fondues i bacallans
- MENU: 10,10€ · MENU FESTIU: 15,55€  
CARTA: 20-30€ aprox.  
TANCAT: diumenge  
DIMARTS: Música en directe

L'art de convertir un vell bar en un agradable espai de conversa i gastronomia



c. Laureà Miró, 330 · ESPLUGUES  
☎ 93 473 89 50



## CAN PALOU

- Cuina de mercat
  - ☒ Cargols a la llauna
- MENU: 9,80€  
BUFFET LLIURE: 20-25€ Nens 12€  
CARTA: 30€ aprox.  
TANCAT: nits de diumenge

Uns veritables especialistes del buffet lliure i de les grans celebracions



c. Montesa, 15 · ESPLUGUES  
☎ 93 473 07 45 · 630 037 480

www.canpalou.com



## MENDIA

- Cuina casolana
  - ☒ Especialitat en caça
- MENU: 11,80€  
MENU ESPECIAL (migdia i nit): 20€  
CARTA: 45-50€ aprox.  
TANCAT: Dissabte nit, diumenge i festius

Per menjar i sentir-te com a casa. Un clàssic d'Esplugues



c. Emili Juncadella, 21 · ESPLUGUES  
☎ 93 371 33 92



## AMALUR - ABBA GARDEN

- Cuina de mercat
  - ☒ Menú migdia i nit tota la setmana
- MENU: 25€  
CARTA: 35-45€ aprox.  
TANCAT: obert tots els dies

Especialistes en celebracions i grups grans



c. Santa Rosa, 33 · ESPLUGUES  
☎ 93 530 54 54

www.abbagardenhotel.com



## EL FOGONET D'ESPLUGUES

- Cuina de masia
  - ☒ Carns a la brasa
- MENU: 10€  
CARTA: 20-25€ aprox.  
TANCAT: dissabte migdia i les nits de diumenge a dimarts

No us perdeu els calçots, els cargols i els espàrrecs verds amb salsa de calçot



c. Gaspar Fàbregas, 21 · ESPLUGUES  
☎ 93 473 01 54

www.elfogonet.com



## LA NONNA

- Cuina italiana
  - ☒ Arrossos i pizzas
- MENU: 12,60€  
CARTA: 20-25€ aprox.  
TANCAT: nits de diumenge i dilluns

Un excel·lent italià al cor de la ciutat, amb un menú ben presentat i cuidat



c. Laureà Miró, 223 · ESPLUGUES  
☎ 93 372 69 13



## EL PESCADITO D'ESPLUGUES

- Cuina mediterrània
  - ☒ Sales per a grups
- MENU: 10,65€  
CARTA: 25-35€ aprox.  
TANCAT: les nits de diumenge a dimecres

Gran Terrassa. Menús a mida. Especialistes en carns a la brasa, fregits, arrossos i marisc



Av. Cornellà, 108 · ESPLUGUES  
☎ 93 473 86 04

www.elpescadito.es



# Tota la INFORMACIÓ

# Tota la PROGRAMACIÓ



# www.etv.cat

A screenshot of the ETV website's user interface. The page has a green header with navigation links: 'eTV', 'PROGRAMACIÓ', 'PROGRAMES', 'VIDEOTECA', 'PUBLICITAT', 'CDE LABORADORS', and 'eTV en DIRECTE'. The main content area is divided into three columns. The left column contains a 'PROGRAMES' dropdown menu, a 'Música en viu' section with a play button, and a 'VIDEOTECA' section. The middle column features a 'PRESENTACIÓ DE ETV' section with a video player showing a news broadcast, and a 'PREVI' section with a grid of video thumbnails. The right column displays a 'PROGRAMACIÓ' section with a calendar for November 2007 and a list of programs for the current day, 'Dimecres 14/11/2007', including '07:30 L'informació', '08:00 Com l'ha dit', and '11:00 Patrimoni Municipal'. At the bottom, there are four advertisement banners for FIATC ASSEGUANCES, Alfa9.com, NRC (trucan's al 902 88 57 38), and MUXART. A footer at the very bottom reads: '© 2007 l'abregat TV - Nota Legal Website creation: alfa9.com'.

# Properament ETV

# en directe a INTERNET



# Club d'Esplai Pubilla Cases-Can Vidalet

## Tres dècades educant en el lleure

**E**ren temps de transformacions polítiques i socials. Es celebren les primeres eleccions en democràcia després de l'etapa franquista. S'aprova la Constitució Espanyola. I té lloc l'Estatut d'Autonomia de Sau. Els grups de base van ajudar – i molt – amb la seva lluita a aquesta evolució cap a les llibertats. La majoria van legalitzar-se i constituir-se en associacions. Altres van néixer com a resultat d'aquests nous temps. És el cas del Club d'Esplai Pubilla Cases- Can Vidalet, que data de 1979. Calia fer molta feina, i s'ha fet. Tant l'esplai, com els barris i ciutats que el van veure néixer, s'han transformat i han madurat durant aquestes tres dècades.

L'esplai ha treballat des de sempre per la inclusió social, així com per l'educació integral dels infants i dels joves. Ha estat un espai d'aprenentatge de vida, en què s'ha posat especial atenció a ensenyar els valors guanyats durant la democràcia, el respecte envers els altres, la participació i la justícia. A més, s'han mostrat els valors de la pau i la importància del medi ambient. I tot això en un

espai de convivència, on s'ha volgut estimular el compromís cap el barri i la seva gent, involucrant els joves en els afers col·lectius.

Durant aquests prop de 30 anys hi han passat més de 10.000 infants i joves -i les seves famílies- i més de 500 joves monitors. Aquests han tingut una tasca molt important en la funció de l'Esplai, cosa que també els ha ajudat a créixer com a persones, a viure experiències que formen part de la seva vida, i a tenir una actitud i un compromís ciutadà i solidari amb el seu entorn i el seu temps.

### LLUITA PER TOTES LES INTEGRACIONS

El CE Pubilla Cases – Can Vidalet realitza una tasca molt activa per l'educació en el lleure de les persones amb discapacitat, així com amb les persones novingudes als dos barris i ciutats. A més, i per la importància cabdal que han pres les noves tecnologies, forma part de la xarxa Òmnia, que es dedica a l'aprenentatge dels nous llenguatges digitals. I disposa d'aules de reforç escolar als estudis, una eina que permet als pares i les mares comptar amb un ajut per als seus infants.

## Club d'Esplai Pubilla Cases Can Vidalet

Plaça de la Bòbila, 1  
L'Hospitalet de Llobregat - Esplugues de Llobregat

934 384 896  
cepccv@esplai.org

Horari de secretaria:

Dimarts i dijous de 10 a 13 h  
Dilluns a divendres de 16 a 19.30 h

Esplai de tarda de dilluns a divendres  
Activitats d'estiu, d'hivern i de primavera  
i cursos d'informàtica per adults

(casals, colònies, campaments i camps de treball)



**Per l'Esplai han  
passat més de  
10.000 infants i 500  
monitors**





## Esplugues acoge un torneo de patinaje artístico por grupos único en su categoría

► Mercè Aguilar

**E**l Primer Trofeo de Grupos de Patinaje Artístico Ciutat d'Esplugues es un torneo atípico, alejado de la rigidez formal de las competiciones federativas. El evento no quiere obsequiar al público con grandes alardes técnicos, sino con un espectáculo novedoso de luz y música, donde tanto los espectadores como los deportistas puedan disfrutar al máximo.

Tal como explica Sandra González, directora técnica del Club Patinaje Artístico Esplugues y organizadora del acto, la idea surgió a raíz de las celebraciones del club en 2007 con motivo de su 25 aniversario. Ahí fue cuando nacieron las ganas de hacer algo diferente, sin precedentes conocidos, con la diversión y el espectáculo como elementos principales.

Para poder valorar la calidad estética y artística, por encima de las habilidades técnicas se ha elegido un jurado ad hoc formado por personas que no forman parte del mundo del patinaje, sino de diferentes entidades culturales y deportivos de la ciudad.

El torneo tendrá lugar en el Polideportivo Can Vidalet el sábado 4 de octubre. La apertura de puertas será las 18.30 h. y el espectáculo empezará a las 19.00 h.



**Sandra González**

DIRECTORA TÉCNICA DEL CLUB PATINATGE ARTÍSTIC ESPLUGUES

**“Este trofeo será como el Cirque du Soleil del patinaje”**

¿Qué tiene de especial este torneo?

En el patinaje la competición suele ser individual o por parejas. Hay grupos, pero es algo muy estricto y cronometrado. Nuestra idea es que los niños y las niñas vean la competición de otra manera, para que puedan disfrutar con ella. Queremos que sea una fiesta. Es por ello que en este trofeo no hay limitaciones, se prima el espectáculo y la originalidad.

¿Cuántos participantes hay ya inscritos?

Hay inscritos 150 participantes aunque todavía faltan por confirmar algunos Clubs, lo que puede hacer que se llegue a los 200 participantes. Proceden de toda Cataluña, aunque en su mayoría son de Barcelona.

¿Cómo será el espectáculo?

De momento hay confirmados 8 grupos, hay participantes de todos los niveles de 3 a 25 años. Las coreografías son con música de libre elección, incluso con voz: Madonna, Abba, Fama todo tipo de música. Será un Cirque du Soleil en miniatura del patinaje.

A pesar de ser un deporte mayoritariamente femenino, también se cuenta con algunos patinadores ¿Hay algunas favoritas o favoritos entre los participantes?

Hay muchas que prometen, pero lo importante aquí es que disfruten y no sufran como pasa en las competiciones. En grupo es otro rollo y se lo pasan genial.

¿Los nervios de la competición son más llevaderos ahora, que cuando era patinadora?

Con toda la sinceridad del mundo, que ahora sufro más. Como patinadora sufría mucho, pero cuando veo a los niños en la pista, que todo depende de ellos, por mucho que los hayas podido ayudar y entrenar antes, y ahora no puedes hacer nada... hace sufrir. ►M. A.

### CENTRO MÉDICO VALLEJO & FERRER



- **ODONTOLOGÍA:** Dedicación preferente **IMPLANTES** Servicio de Odontología General, Estética, prótesis y **ORTODONCIA: Nuevo Ortodoncia invisible.**
- **ESTÉTICA FACIAL:** **Botox**, relleno de labios y alisado de arrugas.

FINANCIACIÓN DIRECTA desde el mismo Centro. Se aceptan MUTUAS

Avda. Cornellà, 57, 1º 2º  
08950 Esplugues de Llobregat

**93 473 55 09**

## ACTIVITATS ESPORTIVES

### COMPETICIONS ESPORTIVES OFICIALS (CATEGORIA SENIOR)

#### COMPLEX ESPORTIU MUNICIPAL LA PLANA

Dissabte 4 d'octubre	17.30 h	Handbol Esplugues B – BM Granollers C
Dissabte 4 d'octubre	19.15 h	Handbol Esplugues A – UE Sarrià

#### POLIESPORTIU MUNICIPAL CAN VIDALET

Dissabte 4 d'octubre	17.30 h	Futbol Sala fem AEP Esplugues B – Cervera A
----------------------	---------	---

#### CAMP DE FUTBOL EL MOLI

Dissabte 4 d'octubre	18.00 h	Can Vidalet, C.F. "A" – Horta, U.AT. "B"
----------------------	---------	--

### CAP DE SETMANA 11 i 12 D'OCTUBRE 2008

#### COMPLEX ESPORTIU MUNICIPAL LA PLANA

Dissabte 11 d'octubre	17.30 h	Futbol Sala fem AEP Esplugues A – Red Stars
Diumenge 12 d'octubre	19.30 h	Bàsquet mas CBN Esplugues – CB Abrera A

#### POLIESPORTIU MUNICIPAL CAN VIDALET

Dissabte 11 d'octubre	17.30 h	Futbol Sala fem AEP Esplugues B – Cervera A
-----------------------	---------	---

#### CAMP DE FUTBOL SALT DEL PI

Diumenge 12 d'octubre	12.00 h	Espluguenc F.A "A" – Juventud Prat "A"
-----------------------	---------	--

### CAP DE SETMANA 18 i 19 D'OCTUBRE 2008

#### COMPLEX ESPORTIU MUNICIPAL LA PLANA

Dissabte 18 d'octubre	17.30 h	Handbol Esplugues B – CA Sabadell HD
Diumenge 19 d'octubre	13.00h	Voleibol CV Esplugues – CVB Barça

#### CAMP DE FUTBOL EL MOLI

Dissabte 18 d'octubre	18.00 h	Can Vidalet, C.F. "A" – Unificació Bellvitge, U.D
-----------------------	---------	---

### CAP DE SETMANA 25 i 26 D'OCTUBRE 2008

#### COMPLEX ESPORTIU MUNICIPAL LA PLANA

Dissabte 25 d'octubre	17.30 h	Futbol Sala fem AEP Esplugues A – FSF Castelldefels
Diumenge 26 d'octubre	19.30 h	Bàsquet mas CBN Esplugues – AEJ Riera B

#### POLIESPORTIU MUNICIPAL CAN VIDALET

Dissabte 25 d'octubre	17.30 h	Futbol Sala fem AEP Esplugues B – FS Sabadell FA
-----------------------	---------	--

#### CAMP DE FUTBOL SALT DEL PI

Diumenge 26 d'octubre	12.00 h	Espluguenc F.A "A" – Pubilla Casas, C.E
-----------------------	---------	---

### SORTIDES EN BICICLETA (Organitza: Club Ciclista Esplugues)

#### DISSABTE 4 D'OCTUBRE 8 a 13 h

##### Sortida: Plaça Santa Magdalena ESPLUGUES – SANT PERE DE RIBES

**Itinerari:** Molins, Vallirana, Ordal, Olivella, Sant Pere de Ribes. Tornada per Sitges, Garraf, Gavà i Cornellà  
**Kilometres:** 97

#### DISSABTE 11 D'OCTUBRE 8 a 12.30 h

##### Sortida: Plaça Santa Magdalena ESPLUGUES – OLESA BONESVALLS

**Itinerari:** Molins de Rei, Ordal, Avinyonet, Olesa de Bonesvalls. Tornada per Begues, Gavà, Cornellà  
**Kilometres:** 73

#### DISSABTE 18 D'OCTUBRE 8 a 13 h

##### Sortida: Plaça Santa Magdalena ESPLUGUES - VACARISSES

**Itinerari:** Molins, Palleja, Martorell, Las Carpas, Olesa, Vacarisses. Tornada per Monistrol, Olesa, Martorell  
**Kilometres:** 95

#### DIUMENGE 26 D'OCTUBRE 8 a 14 h

##### Sortida: Plaça Santa Magdalena ESPLUGUES - MONTSERRAT (LA MONTSERRATINA)

**Itinerari:** Esplugues, Molins de Rei, Les Carpes, Olesa, Monistrol, Monestir de Montserrat. Tornada pel mateix recorregut  
**Kilometres:** 110



## FUGIM



## El 'Sender Mediterrani', de l'Ametlla de Mar a l'Ampolla per la Punta de l'Àliga

L'itinerari proposat, anomenat Sender Mediterrani, és un corriol que transcorre vorejant la costa i aprofitant molts dels trams d'antics camins de ronda. És l'itinerari de les cales petites sense aglomeracions, ports naturals, llacunes costaneres i zones humides d'incalculable valor ecològic. És, en definitiva, un sender d'una bellesa excepcional. La unió del mar, les roques i les restes d'antigues torres de vigilància fa que ens endinsem en una història de pirates i corsaris, ja que els penya-segats i les petites cales eren l'amagatall idoni des d'on els pirates podien assaltar els qui viatjaven per terra o abordar els vaixells que navegaven prop de la costa.



### DADES

**SORTIDA:**  
Comarca: Baix Ebre

**Accessos:**  
Autopista AP-7 sortida 39, l'Ametlla de Mar. RENFE Barcelona-Tortosa, estacions de l'Ametlla de Mar i l'Ampolla

**Inici:** l'Ametlla de Mar

**Final:** l'Ampolla

**Durada:** 4.25 hores

**Desnivell:**  
120 metres aproximadament

### Itinerari

Tota l'excursió transcorre pel tram del GR-92 Sender Mediterrani. Sortim de l'Ametlla de Mar, per la plaça del Canó, situada davant del port i acabem a l'Ampolla, al qual arribem pel carrer Ronda de Mar. Pel camí trobarem diverses cales i llocs d'interès com per exemple la Platja de Santes Creus, espai protegit d'interès natural amb una petita llacuna d'aigua salada que conté l'única població a Catalunya de samaruc o valència hispànica, un petit peix endèmic o la Punta de l'Àliga, d'una gran bellesa paisatgística. Els desnivells són gairebé inexistents en tractar-se d'un itinerari arran de mar.



## **SI ELLS PARLEN IDIOMES... TU TAMBÉ POTS PARLAR ANGLÈS**

- ▶ **Cursos per a nens (a partir de 4 anys)**
  - ▶ **Cursos per a joves i adults**
    - ▶ **Tots els nivells**
  - ▶ **Classes de preparació per al  
FIRST CERTIFICATE I ADVANCED**
  - ▶ **Classes per a empreses**

▶ **Matricula't ja i aconseguiràs  
CLASSES DE CONVERSA GRATUÏTES**

**Fomentant l'ensenyament a Esplugues des de 1979**

**"El nostre tracte humà i personalitzat... marca la diferència"**